

平成30年6月25日  
えちごトキめき鉄道株式会社  
北越急行株式会社

**「えちごトキめきリゾート雪月花」が「大地の芸術祭」開催期間中に初めてほくほく線を走行し上越妙高～越後湯沢間で特別運行を行います。**

3年に1度開催されるアートの祭典「大地の芸術祭」（大地の芸術祭実行委員会）に合わせ、新潟県内の2つの第三セクター鉄道「えちごトキめき鉄道」（上越市）と「北越急行」（南魚沼市）が連携して、リゾート列車「えちごトキめきリゾート雪月花」が初めて「ほくほく線」を走行します。特別運行については下記のとおりです。

記

1. 運行日 平成30年9月7日（金）

2. 運行時刻（調整中）

上越妙高駅 10：20 頃発 → 妙高高原駅、直江津駅経由 → 越後湯沢駅 17：00 頃着

※途中、二本木、妙高高原、直江津、まつだい、十日町の各駅に停車予定です。

※途中駅からの乗車はできません。

3. 商品内容

- （1）日本最大級の車窓を有する雪月花が、犀潟～越後湯沢間（北越急行㈱、東日本旅客鉄道㈱）を初めて走行し、越後妻有地域の原風景をお客様に御提供いたします。
- （2）通常便と同じく飯塚隆太氏監修のフレンチ三段重を御提供いたします。
- （3）まつだい、十日町の両駅で途中下車し、芸術祭の作品群等を御案内いたします。
- （4）「芸術の秋」、6時間40分の旅を、雪月花の車窓・お食事とともに御堪能ください。

4. 料金 ¥21,800 円（大人・小児同額） 募集人数 37名（最少催行人数 30名）

5. 受付開始日 平成30年7月5日（木）

※御予約は「えちごトキめきリゾート雪月花予約センター」のみで承ります。

（電話番号：025-543-8988 受付時間：平日 10時00分～17時00分）

# 大地の芸術祭・里山紀行

SETSUGEKKA × ECHIGO-TSUMARI ART TRIENNALE 2018 × TOKAMACHI

●出発日 平成30年9月7日(金)日帰り

●旅行代金 お一人様 21,800円 (「農舞台」,[キナーレ]の入館料込み)  
※2号車展望ハイデッキをご利用の場合は、1グループ15,000円追加となります。

●募集人数 37名(最少催行人員30名)

添乗員は同行いたしません。

※雪月花車内ではアテンダント・専属車掌がご案内いたします。バス会社：越後交通株式会社

雪月花、初めて十日町へ。日常を忘れて、少し贅沢な大人旅を。



※画像は全てイメージです



草間彌生「花咲ける妻有」(Photo by Osamu Nakamura)

お食事は、飯塚隆太シェフ(地元・十日町出身、「RESTAURANT Ryuzu」オーナー)監修の特製フレンチ三段重をお楽しみください。

大地の芸術祭は3年に1度のイベントです。まつだい駅では、草間彌生氏の作品をご覧ください。

●行程表● (トキ鉄線・ほくほく線) (JR線) ++++++ 雪月花 === バス …徒歩

朝食	昼食	夕食
×	○	×

上越妙高 +++++ 妙高高原 ++++++ 直江津  ++++++ まつだい…まつだい雪国農耕文化村センター「農舞台」  
 10:19 頃発 **お食事 飯塚シェフ監修のフレンチ三段重** 13:18 頃着 **芸術祭を代表する作品を鑑賞(約40分)**

…まつだい +++++ 十日町 ==[キナーレ]と道の駅・クロスステン==十日町 +++++ 六日町  越後湯沢  
 14:10 頃発 14:22 頃着 **企画展開催の里山現代美術館/おみやげ処(約90分)** 16:18 頃発 17:00 頃着

●お申込み・お問合せ先 えちごトキめきリゾート雪月花予約センター ☎025-543-8988(平日10:00~17:00)

## 大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ とは

越後妻有(新潟県十日町市・津南町)を舞台に、3年に1度開催されている、世界最大級の国際芸術祭です。「人間は自然に内包される」という理念のもと、2000年からスタートしました。豪雪と米づくりによって育まれた広大な里山を舞台に、人と自然とアートが織りなす、ここでしか味わえない世界に触れることができます。このツアーでは、まつだいい雪国農耕文化村センター「農舞台」に皆さまをご案内いたします。



イリヤ&エミリア・カバコフ「棚田」(Photo by Osamu Nakamura)

## 越後妻有里山現代美術館 [キナーレ]

芸術祭期間中は「2018年の<方丈記私記>展」が開催され、四畳半の空間が約30個も出現します。現代アートという少し難しそうですが、サウナにお蕎麦や甘味の屋台、越後妻有の銘酒が味わえるBARなど、多種多様な小空間が広がっており、どなたでも楽しめる内容となっています。

※展示内容は急遽変更になることもございます。

大地の芸術祭2018「2018年の<方丈記私記>」展 展示期間:2018年7月29日(日)~9月17日(月)



GRAPH&空間構想  
「Karaoke&Humankind」(イメージ)

小さなカラオケスナック。



カサグランデ・ラボラトリー  
「越後妻有公衆サウナ」(イメージ)

フィンランドのサウナが登場。



MVRDV まつだいい雪国農耕文化村センター「農舞台」



レアンドロ・エルリッヒ「Palimpsest」(イメージ)

キナーレ名物の池底に絵が浮かび上がります。

←常設展示、カールステン・ヘラー「Rolling Cylinder, 2012」



細部までこだわった内装品の数々。カーテンに隠された模様やランプの優しい灯りなど、是非ご自身の目でお確かめください。



## 雪月花で味わう、芸術



左:1号車ハイデッキから見る風景はまた格別です。右:越後杉でつくられた覗き窓から見える、雪月花オリジナルの逸品たち。

※画像は全てイメージです

### ●ご旅行条件(要旨)

このパンフレットは、旅行業法第12条の4に定める取引条件の説明書面及び同法第12条の5の定める契約面の一部となります。

#### 1. 募集型企画旅行契約

1) この旅行は、えちごトキめき鉄道株式会社(以下「当社」という。)が企画・募集・実施するものであり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。

2) 「募集型企画旅行」とは、当社が、あらかじめ旅行者の募集のために、旅行の目的地および日程、旅行者が提供を受けることができる運送または宿泊サービスの内容、ならびに旅行者が当社に支払うべき旅行代金の額を定めた旅行に関する計画を作成し、これにより実施する旅行をいいます。

#### 2. 旅行契約のお申し込み・ご予約

※1) 当社は電話、郵便、ファクシミリ、インターネットおよびその他の通信手段による旅行契約のお申し込みを受け付ける場合があります。この場合、契約はご予約の時点では成立しておらず、当社がご予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内(インターネットでの予約の場合ホームページ内に記載した当社が定める期間内)に申込書の提出と申込金のお支払いをしていただきます。この期間内に申込金のお支払いがない場合、当社はお申し込みがなかったものとして取り扱いたします。

2) 申込金の額は下記のとおりです。なお、申込金は後記する「お支払い対象旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部として取り扱いたします。

#### 3. 旅行代金のお支払い

旅行代金は、各パンフレットまたはホームページ等に明示した期日までにお支払いいただきます。

旅行代金	3万円未満	3万円以上6万円未満	6万円以上10万円未満	10万円以上15万円未満	15万円以上
申込金	6,000円以上旅行代金まで	12,000円以上旅行代金まで	20,000円以上旅行代金まで	30,000円以上旅行代金まで	旅行代金の20%以上旅行代金まで

#### 4. 旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃(注釈のないがきり普通席)、宿泊費、食事代、観光料金、消費税等諸税。

#### 5. 旅行代金に含まれないもの

1) コースに含まれない交通費、飲食代等の諸費用およびクリーニング代、電報・電話料等の個人的性質の諸費用、それに伴う税(消費税等諸税)・サービス料。

2) ご自宅から発着地までの交通費・宿泊費。

#### 6. 取消料

1) 旅行契約の成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合には、旅行代金に対してお一人につき下記の料率で取消料をいただきます。

取消日	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	旅行開始日の前日	旅行開始日の当日	旅行開始後の解除・無連絡不参加
取消日	11日目にあたる日まで	10日目以降8日目にあたる日まで	7日目以降2日目にあたる日まで	旅行開始後の解除・無連絡不参加
取消料	無料	旅行代金の20%	旅行代金の30%	旅行代金の40%
				旅行代金の50%
				旅行代金の100%

#### 7. 個人情報の取り扱いについて

ご提供いただきましたお客様の個人情報(氏名・住所・電話番号・メールアドレスなど)について、お客様とのご連絡に利用させていただくほか、お申し込みいただいた旅行において、運送・宿泊機関などの提供するサービスの手配およびそれらのサービス受領のための手続きに必要な範囲内で、運送・宿泊機関、保険会社などに対し、電子的方法などにより提供いたします。

※「えちごトキめきリゾート雪月花」は、電話のみご予約となります。旅行代金は振込用紙が到着後7日以内に振込みください。

◆利用機関: 越後交通

◆使用車両: 人数により中小型バスにて運行する場合があります。

・詳しい旅行条件は係員にお尋ね下さい。

・この旅行条件は平成30年6月1日を基準とします。



雪月花 HP



えちごトキめき鉄道 HP

平成30年6月作成

### 【協力】

十日町市  
十日町商工会議所  
(一社)十日町市観光協会  
松之山温泉組合  
松之山温泉女将会  
上越市  
上越商工会議所

### ■旅行企画・募集

(一社)全国旅行業協会会員  
新潟県知事登録旅行業第2-390号  
えちごトキめき鉄道株式会社  
〒942-0003 新潟県上越市東町1番地1  
国内旅行業取扱管理者: 石坂強